



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. birželio 27 d.
(OR. en, bg)

10743/22

Tarpinstitucinė byla:
2021/0203(COD)

ENER 343
ENV 679
TRANS 454
ECOFIN 682
RECH 415
CLIMA 328
IND 264
COMPET 551
CONSOM 172
CODEC 1036
IA 110

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Komisijos dok. Nr.: 10745/21 + REV 2 + ADD 1 + ADD 1 REV 1

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS
dėl energijos vartojimo efektyvumo (nauja redakcija)
– Bulgarijos pareiškimas

Delegacijoms priede pateikiamas Bulgarijos pareiškimas dėl Tarybos bendro požiūrio dėl dokumente ST 10697/22 nauja redakcija išdėstytos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos, dėl kurio buvo diskutuota 2022 m. birželio 27 d. Transporto, telekomunikacijų ir energetikos tarybos posėdyje.

**BURGARIJOS RESPUBLIKOS PAREIŠKIMAS dėl Europos Parlamento ir Tarybos
direktyvos dėl energijos vartojimo efektyvumo (nauja redakcija) redakcijos anglų kalba**

Bulgarijos Respublikai ypač svarbus žmogaus teisių puoselėjimas ir apsauga. Šalis yra ir išliks pasiryžusi vykdyti savo įsipareigojimus žmogaus teisių srityje.

2018 m. Bulgarijos Konstitucinis Teismas priėmė sprendimą, kuriame teigiama, kad Europos Tarybos konvencija dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija) propaguoja teisines sąvokas, susijusias su „socialinės lyties“ (angl. *gender*) sąvoka, kurios yra nesuderinamos su pagrindiniais Bulgarijos Konstitucijos principais. Be to, 2021 m. Konstitucinis Teismas plačiau paaiškino, kad Konstitucijoje vartojama sąvoka „biologinė lytis“ (angl. *sex*) nacionalinės teisinės tvarkos kontekste galėtų būti suprantama tik biologine prasme (kaip reiškianti vyrus ir moteris).

Bulgarijos Respublika neprieštarauja tam, kad būtų priimtas bendras požiūris dėl Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos projekto, tačiau 99 konstatuojamojoje dalyje vienu metu vartojamų terminų „biologinė lytis“ (angl. *sex*) ir „socialinė lytis“ (angl. *gender*) atžvilgiu, remdamasi pirmiau nurodytais Konstitucinio Teismo sprendimais, pareiškia, kad ji nepripažįsta jokio lyties, kaip biologinės (moterų ir vyrų) kategorijos, ir socialinės lyties, kaip socialinio konstrukto, diferencijavimo.
